

# AgWISE Symposium

## *North Coast*

Simposio

# AgWISE

## *Costa del Norte*

**January 19, 2017**

*19 de enero 2017*

*Hyatt Vineyard Creek, Santa Rosa, CA*

Presented by:



*and*



Featuring essential sessions on workplace safety, health, human resources, and leadership skills for the agricultural industry.

***Who should attend?***

General Managers

Safety Managers

Human Resources Professionals

Safety Supervisors

Vineyard Managers

and Farm Labor Contractors

Con sesiones esenciales sobre seguridad en el trabajo, la salud, los recursos humanos y habilidades de liderazgo para la industria agrícola.

***Quién debe asistir:***

Gerentes Generales

Profesionales de Recursos Humanos y

Seguridad, Supervisores, y

Manejadores de los viñeros

Contratistas de Trabajo Agrícola

# What is AgSafe?

AgSafe is the educational leader for the food and farming industries, supporting their commitment to a safe, sustainable workforce and food supply by providing practical education and resources.

Our vision is to be the one-stop resource providing safety, health, human resources, and food safety solutions for the food and farming industry.

## We Offer:

### ***Private Trainings***

Audits | Sexual Harassment Prevention | Heat Illness Prevention  
Tractor/Forklift/ATV Operator Safety | First Aid/CPR  
Supervisor Essentials | Incident Investigations

### ***Tailgate Training To Go Kits***

A training resource for onsite field training. Toolkits are available in English and Spanish and include DVD trainer instructions, topic outlines, and activity sheets.

### ***Employer Postings Binders***

### ***Pesticide Decontamination Kits and Headquarter Compliance Binders***

If you would like more information or would like to schedule your private training, please contact:

Rosie Cano at 209.526.4400 ext. 405 or [Rosie@agsafe.org](mailto:Rosie@agsafe.org)

**REGISTRATION FORM**  
**AgWISE Symposium North Coast**  
**January 19,2017**

**For Office Use Only**

Initials: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Title: \_\_\_\_\_

Company \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

**Cancellation Policy:** Participants who cancel in writing by 1/9/2017 will receive a refund minus a \$50 handling fee. No refunds will be given to registrants who cancel after 1/9/2017. Substitutions are welcome, however, please notify the AgSafe office no later than 1/16/2017.

**Please refer to the program to view session description, speakers, tracks, and course codes.**

Registration for AgWise Symposium includes • Attendance at workshops • Symposium materials • Morning coffee and pastries and lunch	PLEASE PICK 1 COURSE PER TIME SLOT			
	HUMAN RESOURCES SUPERVISOR ESSENTIALS SPANISH		HEALTH & SAFETY SPANISH	
<b>AgSafe Members</b> <input type="checkbox"/> Regular Registration ends 12/16/2016 \$150 <input type="checkbox"/> Late Registration ends 1/13/2017 \$175 <input type="checkbox"/> Onsite Registration begins 1/14 /2017 \$225  <b>Non-Members</b> <input type="checkbox"/> Regular Registration ends 12/16/2016 \$175 <input type="checkbox"/> Late Registration ends 1/13/2017 \$200 <input type="checkbox"/> Onsite Registration begins 1/14 /2017 \$250	7:30AM-8:45AM	<input type="checkbox"/> S-HR1	7:30AM-8:45AM	<input type="checkbox"/> S-S1
	9:00AM-10:15AM	<input type="checkbox"/> S-HR2	9:00AM-10:15AM	<input type="checkbox"/> S-S2
	10:30AM-11:45AM	<input type="checkbox"/> S-HR3	10:30AM-11:45AM	<input type="checkbox"/> S-S3
	12:45PM-2:00PM	<input type="checkbox"/> S-HR4	12:45PM-2:00PM	<input type="checkbox"/> S-S4
	2:15PM-3:30PM	<input type="checkbox"/> S-HR5	2:15PM-3:30PM	<input type="checkbox"/> S-S5
	3:45PM-5:15PM	<input type="checkbox"/> S-HR6	3:45PM-5:15PM	<input type="checkbox"/> S-S6
	HUMAN RESOURCES SUPERVISOR ESSENTIALS ENGLISH			
	7:30AM-8:45AM	<input type="checkbox"/> E-1	12:45PM-2:00PM	<input type="checkbox"/> E-4
	9:00AM-10:15AM	<input type="checkbox"/> E-2	2:15PM-3:30PM	<input type="checkbox"/> E-5
	10:30AM-11:45AM	<input type="checkbox"/> E-3	3:45PM-5:00PM	<input type="checkbox"/> E-6

**How to Register:**

**Mail with Payment**

- Fill out registration from
- Select classes
- Make your check payable to **AgSafe**
- Mail your registration form and check to:

**AgSafe**  
**P.O. Box 1011**  
**Modesto, CA 95353**

**Questions?**  
**Call the AgSafe Office**  
**209-526-4400**

**Fax Registration**

- Fax registration to 209-526-4404
- Mail original registration form and payment. Payment must be received within 5 business days to guarantee participation.

**Online Registration**

- Visit [www.agsafe.org](http://www.agsafe.org) and link to the 2017 AgWISE Symposium to register online and pay via credit card. \* additional processing fees apply

**Payment/ Pago \***

\*Convenience fees apply and vary for credit card and online payments. \*Tarifas de conveniencia serán aplicadas y varían, según el uso de tarjeta de crédito o registraci3n por internet.

Card Number/ Number de Tarjeta \_\_\_\_\_

Name on Card/ Nombre en Tarjeta \_\_\_\_\_

Expiration Date/ Fecha de Vencimiento \_\_\_\_\_

Security Code/ C3digo de seguridad \_\_\_\_\_

Billing Zip/ C3digo Postal \_\_\_\_\_

\*Credit Card convenience fee of \$10 applies/Un Cobro de \$10 aplican

# REGISTRATION FORM—FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN

## AgWISE Simposio Costa del Norte

19 de enero 2017

For Office Use Only

Initials: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_ Título: \_\_\_\_\_

Compañía: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ Correo Electrónico: \_\_\_\_\_

**Póliza de Cancelación:** Participantes que desean cancelar tendrán que hacerlo por escrito antes del 9 de enero, 2017. Se les proporcionará un reembolso menos un cargo de \$50. No se les proporcionará reembolso a participantes que cancelen después del 9 de enero, 2017. Substituciones son bienvenidos; sin embargo, favor de notificar a la oficina de AgSafe de cualquier cambio al registro al más tardar el 16 de enero, 2017.

**Favor de referirse al programa para revisar descripciones de clases, nombres de instructores, temas y códigos de clases.**

<p><b>Registración para el Simposio AgWise incluye:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrada a las clases</li> <li>• Materiales del Simposio</li> <li>• Café y pan por la mañana y almuerzo</li> </ul> <p><b>Miembros de AgSafe</b></p> <p><input type="checkbox"/> Registración Regular antes del 12/16/2016     \$150</p> <p><input type="checkbox"/> Registración Tarde antes del 1/13/2017     \$175</p> <p><input type="checkbox"/> Registración del mismo día comienzo 1/14/2017     \$225</p> <p><b>No-Miembros</b></p> <p><input type="checkbox"/> Registración Regular antes del 12/16/2016     \$175</p> <p><input type="checkbox"/> Registración Tarde antes del 1/13/2017     \$200</p> <p><input type="checkbox"/> Registración del mismo día comienzo 1/14/2017     \$250</p>	FAVOR DE ELEJIR UN CURSO POR HORARIO																																												
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2" style="background-color: #d0d0d0;">RECURSOS HUMANOS ENTRENAMIENTO FUNDAMENTAL PARA SUPERVISORS ESPAÑOL</th> <th colspan="2" style="background-color: #d0d0d0;">SALUD &amp; SEGURIDAD ESPAÑOL</th> </tr> <tr> <td style="width: 25%;">7:30AM-8:45AM</td> <td style="width: 25%; text-align: center;"><input type="checkbox"/> S-HR1</td> <td style="width: 25%;">7:30AM-8:45AM</td> <td style="width: 25%; text-align: center;"><input type="checkbox"/> S-S1</td> </tr> <tr> <td>9:00AM-10:15AM</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> S-HR2</td> <td>9:00AM-10:15AM</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> S-S2</td> </tr> <tr> <td>10:30AM-11:45AM</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> S-HR3</td> <td>10:30AM-11:45AM</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> S-S3</td> </tr> <tr> <td>12:45PM-2:00PM</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> S-HR4</td> <td>12:45PM-2:00PM</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> S-S4</td> </tr> <tr> <td>2:15PM-3:30PM</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> S-HR5</td> <td>2:15PM-3:30PM</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> S-S5</td> </tr> <tr> <td>3:45PM-5:15PM</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> S-HR6</td> <td>3:45PM-5:15PM</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> S-S6</td> </tr> <tr> <th colspan="4" style="background-color: #d0d0d0;">RECURSOS HUMANOS ENTRENAMIENTO FUNDAMENTAL PARA SUPERVISORS ENGLISH</th> </tr> <tr> <td>7:30AM-8:45AM</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> E-1</td> <td>12:45PM-2:00PM</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> E-4</td> </tr> <tr> <td>9:00AM-10:15AM</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> E-2</td> <td>2:15PM-3:30PM</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> E-5</td> </tr> <tr> <td>10:30AM-11:45AM</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> E-3</td> <td>3:45PM-5:00PM</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> E-6</td> </tr> </table>	RECURSOS HUMANOS ENTRENAMIENTO FUNDAMENTAL PARA SUPERVISORS ESPAÑOL		SALUD & SEGURIDAD ESPAÑOL		7:30AM-8:45AM	<input type="checkbox"/> S-HR1	7:30AM-8:45AM	<input type="checkbox"/> S-S1	9:00AM-10:15AM	<input type="checkbox"/> S-HR2	9:00AM-10:15AM	<input type="checkbox"/> S-S2	10:30AM-11:45AM	<input type="checkbox"/> S-HR3	10:30AM-11:45AM	<input type="checkbox"/> S-S3	12:45PM-2:00PM	<input type="checkbox"/> S-HR4	12:45PM-2:00PM	<input type="checkbox"/> S-S4	2:15PM-3:30PM	<input type="checkbox"/> S-HR5	2:15PM-3:30PM	<input type="checkbox"/> S-S5	3:45PM-5:15PM	<input type="checkbox"/> S-HR6	3:45PM-5:15PM	<input type="checkbox"/> S-S6	RECURSOS HUMANOS ENTRENAMIENTO FUNDAMENTAL PARA SUPERVISORS ENGLISH				7:30AM-8:45AM	<input type="checkbox"/> E-1	12:45PM-2:00PM	<input type="checkbox"/> E-4	9:00AM-10:15AM	<input type="checkbox"/> E-2	2:15PM-3:30PM	<input type="checkbox"/> E-5	10:30AM-11:45AM	<input type="checkbox"/> E-3	3:45PM-5:00PM	<input type="checkbox"/> E-6
RECURSOS HUMANOS ENTRENAMIENTO FUNDAMENTAL PARA SUPERVISORS ESPAÑOL		SALUD & SEGURIDAD ESPAÑOL																																											
7:30AM-8:45AM	<input type="checkbox"/> S-HR1	7:30AM-8:45AM	<input type="checkbox"/> S-S1																																										
9:00AM-10:15AM	<input type="checkbox"/> S-HR2	9:00AM-10:15AM	<input type="checkbox"/> S-S2																																										
10:30AM-11:45AM	<input type="checkbox"/> S-HR3	10:30AM-11:45AM	<input type="checkbox"/> S-S3																																										
12:45PM-2:00PM	<input type="checkbox"/> S-HR4	12:45PM-2:00PM	<input type="checkbox"/> S-S4																																										
2:15PM-3:30PM	<input type="checkbox"/> S-HR5	2:15PM-3:30PM	<input type="checkbox"/> S-S5																																										
3:45PM-5:15PM	<input type="checkbox"/> S-HR6	3:45PM-5:15PM	<input type="checkbox"/> S-S6																																										
RECURSOS HUMANOS ENTRENAMIENTO FUNDAMENTAL PARA SUPERVISORS ENGLISH																																													
7:30AM-8:45AM	<input type="checkbox"/> E-1	12:45PM-2:00PM	<input type="checkbox"/> E-4																																										
9:00AM-10:15AM	<input type="checkbox"/> E-2	2:15PM-3:30PM	<input type="checkbox"/> E-5																																										
10:30AM-11:45AM	<input type="checkbox"/> E-3	3:45PM-5:00PM	<input type="checkbox"/> E-6																																										
<p style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">Cómo Regístrate:</p> <p><b>Envíe sus Inscripciones por Correo con su Pago</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Llene su forma de registración</li> <li>2. Elija sus clases</li> <li>3. Llene su cheque con la cantidad adecuada</li> <li>4. <b>Envíe su registración y cheque a:</b> <b>AgSafe</b> <b>P.O. Box 1011</b> <b>Modesto, CA 95353</b></li> </ol> <p><b>Registración por Fax</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Llene y mande su registración por fax a 209-526-4404</li> <li>2. Envíe su registración original y su cheque por correo, debe ser recibido por AgSafe dentro de 5 días hábiles para garantizar participación</li> </ol> <p><b>Registración por Internet</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Visite <a href="http://www.agsafe.org">www.agsafe.org</a> y haga clic en 2017 AgWISE Simposio para registrarse por internet y pagar usando su tarjeta de crédito</li> </ol> <p style="font-size: 0.8em;">* Tarifas de conveniencia serán aplicadas y varían</p>																																													

### Payment/ Pago \*

\*Convenience fees apply and vary for credit card and online payments. \*Tarifas de conveniencia serán aplicadas y varían, según el uso de tarjeta de crédito o registración por internet.

Card Number/ Number de Tarjeta \_\_\_\_\_

Name on Card/ Nombre en Tarjeta \_\_\_\_\_

Expiration Date/ Fecha de Vencimiento \_\_\_\_\_

Security Code/ Código de seguridad \_\_\_\_\_

Billing Zip/ Código Postal \_\_\_\_\_

\*Credit Card convenience fee of \$10 applies/Un Cobro de \$10 aplican

# SCHEDULE

## ENGLISH

**7:30AM - 8:45AM E-1**

*Workers' Compensation:  
My Rate is What?*

**9:00AM - 10:15AM E-2**

*Creating a Performance Culture*

**10:30AM - 11:45AM E-3**

*Gaining a Competitive Edge*

**LUNCH 11:45AM - 12:45PM**

**12:45PM - 2:00PM E-4**

*Workers' Compensation and the  
Importance of Accident Investigation*

**2:15PM - 3:30PM E-5**

*Worker Protection Standard Updates*

**3:45PM - 5:00PM E-6**

*Accident Trends*

## SPANISH-HUMAN RESOURCES

**7:30AM - 8:45AM S-HR1**

*Workers' Compensation for  
Supervisors and Foremen*

**9:00AM - 10:15AM S-HR2**

*Essential Elements of Hiring  
and Termination*

**10:30AM - 11:45AM S-HR3**

*Seven Core Competencies of an  
Agricultural Leader*

**LUNCH 11:45AM - 12:45PM**

**12:45PM - 2:00PM S-HR4**

*Agency Inspection Protocol*

**2:15PM - 3:30PM S-HR5**

*Effective Motivation & Discipline*

**3:45PM - 5:15PM S-HR6**

*Union Awareness*

## SPANISH-SAFETY

**7:30AM - 8:45AM S-S1**

*On the Road: Vineyard Equipment Safety*

**9:00AM - 10:15AM S-S2**

*Worker Protection Standard Updates*

**10:30AM - 11:45AM S-S3**

*A Life is on the Line: Lockout!*

**LUNCH 11:45AM - 12:45PM**

**12:45PM - 2:00PM S-S4**

*Emergency Response and  
Working Outdoors*

**2:15PM - 3:30PM S-S5**

*Cal/OSHA Updates on Night Harvest*

**3:45PM - 5:15PM S-S6**

*Vineyard and Winery Safety*

# Human Resources & Supervisor Essentials

## English/Inglés

### Workers' Compensation: My Rate Is What?

**E-1**

**7:30AM - 8:45AM**

How do insurance carriers determine rates and what can employers and their brokers do to help influence them? In this session you'll learn what factors insurance carriers use in determining what rates to charge employers, what services are available from your carrier and broker, and how you as an employer can assure that you are getting the most for your workers' compensation premiums.

**James Parker IV, James G. Parker Insurance Associates**

### Creating a Performance Culture: Developing Performance Appraisals for Agricultural Employees

**E-2**

**9:00AM-10:15AM**

Do you have an employee with a continuous year to year performance issue? How do you measure performance for your employees? This session is designed to guide new or experienced managers and supervisors to become more comfortable and effective when it comes to creating and delivering employee performance appraisals. It emphasizes appraisals as flexible year-round systems, aimed at supporting employee and organization performance success. Using case studies, exercises, and real industry stories, participants will learn effective techniques to make performance appraisals a powerful engagement and accountability tool in your organization.

**Osmar Rivera, Sonoma-Cutrer Vineyards**

# Human Resources & Supervisor Essentials

## English/Inglés

### Future of Labor in California- From Headlines to Bottom Lines

E-3

10:30AM-11:45AM

In this era of regulatory scrutiny, increased litigation, and rising business costs how do growers, packers, shippers, and vineyard managers stay competitive while retaining the labor necessary to get the job done. In this session we will cover the hot legal and regulatory topics, discuss emerging business and political trends which are having an impact on our workforce, and share strategies to leverage resources.

**Joe Martinez, DLL Insurance Agency**

### Workers' Compensation and the Importance of Accident Prevention

E-4

12:45PM-2:00PM

In January 2017 the Workers' Compensation Insurance Rating Bureau is changing how your experience modification is calculated. In this session we will go over how you can affect a change to drive your costs down, and increase morale and productivity through accident investigation. Learn to objectively look at accidents, what to record, which forms to fill out, how to communicate the information to management and what measures to take to prevent similar accidents in the future.

**Jorge Garibay, MIV Insurance**

### Worker Protection Standard Updates

E-5

2:15PM-3:30PM

Beginning in 2017 the federal requirements for the Worker Protection Standard will be in effect. The good news is many of these new regulations are already required by the State of California. In this session you will find out what is coming up in 2017 and 2018, what will be new for California, and best practices. Additionally we will discuss compliance plans and solutions, as well as ideas for effectively training workers.

**AgSafe Education Team**

### Accident Trends

E-6

3:45 PM-5:00PM

When it comes to safety in agriculture, sometimes it can be a matter of life and death. This session will examine agricultural accidents in recent years, using case studies and statistics to identify trends. Learn ways to bring awareness to your workforce and strengthen your safety programs; thereby reducing the likelihood of accidents and fatalities in the industry.

**William Krycia, Cal/OSHA**

# Human Resources & Supervisor Essentials

## Recursos Humanos y Entrenamiento Fundamental Para Supervisores Spanish/Español

### Workers' Compensation for Supervisors and Foremen

*Guía de supervivencia acerca de la compensación del trabajador para supervisores y mayordomos*

**S-HR1**

**7:30AM - 8:45AM**

This interactive session will give you an in depth review of workers' compensation. Go beyond the basics of accident investigation and learn the skills and resources necessary to execute a thorough accident investigation and best serve your company and workers.

*Esta sesión interactiva te dará un profundo informe sobre la compensación del trabajador. Vaya más allá de los fundamentos de una investigación de accidente y salga de esta sesión capacitado con las habilidades y los recursos necesarios para conducir una investigación de accidente exhaustiva y así servir mejor a su compañía y sus trabajadores.*

**Javier Hernandez, Ascension Insurance**

### Essential Elements of Hiring and Termination

*Elementos Esenciales de Contratación y Terminación*

**S-HR2**

**9:00AM - 10:15AM**

Learn how to conduct a new employee orientation, including what essential paperwork must be completed, what must be provided to the employee, and how to effectively use an employee handbook. Additionally this session will identify employment laws that affect termination, help you to mitigate issues by properly documenting your decision to terminate, and discuss best practices to lead managers towards making sound decisions.

*Aprenda cómo llevar a cabo la orientación de un nuevo empleado, incluyendo qué papeleo esencial debe ser completado, qué documentos se deben de entregar al empleado y cómo utilizar eficazmente un manual del empleado. Además, esta sesión identificará las leyes laborales que afectan la terminación, le ayudará a mitigar los problemas comunes documentando adecuadamente su decisión de liquidación y se van a discutir las mejores prácticas para asegurar una discusión libre de preocupaciones.*

**Rick Hernandez, James G. Parker Insurance Associates**

### Seven Core Competencies of an Agricultural Leader

*Siete Competencias Básicas de un Líder Agrícola*

**S-HR3**

**10:30AM - 11:45AM**

This interactive training presents practical information for managers, aspiring managers, and employees that are motivated to be effective industry leaders. Learn how each of the seven competencies is vital for your success and how mastering them will propel you to your next career opportunity. Establish an action plan to deploy these practices in your company and increase the engagement of your employees.

*Este entrenamiento interactivo presenta información práctica para supervisores, empleados, y empleados que aspiran ser supervisores y que están motivados en ser líderes efectivos de la industria. Ustedes aprenderán como cada competencia es vital para sus éxitos y como dominándolas lo impulsara a su próxima oportunidad de carrera. Establezca un plan de acción para implementar estas prácticas en su empresa y aumentar la participación de sus empleados*

**Osmar Rivera , Sonoma-Cutrer Vineyards**

# Human Resources & Supervisor Essentials

## Recursos Humanos y Entrenamiento Fundamental Para Supervisores Spanish/Español

### Agency Inspection Protocol

*Protocolo de Visitantes*

**S-HR4**

**12:45PM - 2:00PM**

Regulators such as Cal/OSHA, U.S. Immigration and Customs Enforcement, and the U.S. Department of Labor routinely conduct surprise inspections. In this session, participants learn how to respond to those visits in a way that minimizes panic, meets the inspector's requests, and ensures the best possible outcome for the business.

*Esta sesión cubrirá el Protocolo de Visitantes. Reguladores como Cal/OSHA, la Oficina de Inmigración y Control de Aduanas y el Departamento de Trabajo de Estados Unidos rutinariamente realizan inspecciones por sorpresa. Los participantes aprenderán cómo responder a esas visitas en una manera que minimice el pánico, que cumple las peticiones de los inspectores y que asegura el mejor resultado posible para el negocio.*

**AgSafe Education Team**

### Effective Motivation and Discipline

*Motivación y Disciplina Efectiva*

**S-HR5**

**2:15PM - 3:30PM**

The food and farming industry is constantly battling how best to manage workers. Supervisors are trained in company policies, laws and regulations but often, equipping them with critical management skills is left out. A key element in being an effective manager is knowing how to effectively motivate workers. Motivation encompasses a broad range of skills, including creating a foundation of accountability, personal responsibility, and knowing your workers on a more personal level. In this session, we will explore these skills, address the value of positive motivation and discipline and provide participants with tangible tools they can begin implementing in their roles as supervisors.

*La industria agrícola está constantemente batallando para manejar a sus trabajadores. Supervisores están capacitados en las pólizas, leyes y reglamentos, pero a menudo, equipándolos con las habilidades críticas se dejadas fuera. Un elemento clave para ser un gerente eficaz es saber cómo motivar eficazmente a los trabajadores. Motivación abarca una amplia gama de habilidades, incluyendo la creación de una Fundación de rendición de cuentas, responsabilidad personal y conocer a sus trabajadores a un nivel más personal. En esta sesión Exploraremos estas habilidades, el valor de la motivación positiva y la disciplina de dirección y proporcionar a los participantes con herramientas concretas que pueden empezar a aplicar en sus funciones como supervisores.*

**Luis Uribe, Valley Pride**

### Union Awareness

*Conciencia de la Unión*

**S-HR6**

**3:45PM - 5:15PM**

This session reviews the elements of the Agricultural Labor Relations Act (ALRA), including the concept of access, what employers and specifically supervisors can and cannot do during an organizing campaign, as well as the role of the Agricultural Labor Relations Board (ALRB) in enforcing the ALRA.

*Esta sesión examina los elementos de la Ley de Relaciones Laborales Agrícolas (ALRA), incluyendo el concepto de acceso, lo que los empleadores y específicamente los supervisores pueden y no pueden hacer durante una campaña, y también el rol de la Comité de Relaciones Laborales Agrícolas (ALRB) en haciendo cumplir la ALRA.*

**AgSafe Education Team**



# Health and Safety

## Salud y Seguridad

### Spanish/Español

#### On the Road: Vineyard Equipment Safety

En el camino: Seguridad en el equipo de viñedo

**S-S1**

**7:30AM - 8:45AM**

Using farming equipment on public roads can lead to collisions, injuries, and even death. This session will discuss common safety issues that occur when working near and driving on public roads. Participants will identify hazards, prevention, and review laws and regulations.

*El uso de equipo agrícola en las vías públicas puede causar colisiones, lesiones e incluso la muerte. Esta sesión discutirá los problemas de seguridad comunes que se producen cuando se trabaja cercas de y se maneja en las vías públicas. Los participantes van a analizar los peligros y la seguridad y van a repasar las leyes y reglamentos.*

**AgSafe Education Team**

#### Worker Protection Standard Updates

Protección del Trabajador

**S-S2**

**9:00AM - 10:15AM**

Beginning in 2017 the federal requirements for the Worker Protection Standard will be in effect. The good news is many of these new regulations are already required by the State of California. In this session you will find out what is coming up in 2017 and 2018, what will be new for California, and best practices. Additionally we will discuss compliance plans and solutions, as well as ideas for effectively training workers.

*A partir de 2017 los requisitos federales para el estándar de Protección del Trabajador estarán cambiando, la buena noticia es que muchos de estos cambios ya son requeridos por el estado de California. En esta sesión usted descubrirá lo que está por venir en 2017 y 2018. ¿Qué será nuevo para los productores de California y cuáles son las mejores prácticas? Discutiremos planes y soluciones de cumplimiento, así como ideas para entrenar a los trabajadores.*

**AgSafe Education Team**

#### A Life is on the Line: Lock Out!

¡Una vida está en la línea: Bloquear!

**S-S3**

**10:30AM - 11:45AM**

Lockout/Tagout is described as the “Control of Hazardous Energy” while maintaining, servicing, or repairing machinery or equipment. Lockout/Tagout not only applies when working with machinery in a plant setting but also on the farm. This course will provide a general overview of regulations and procedures needed for the control of hazardous energy in the workplace.

*Bloquear / Etiquetar se describe como el “Control de Energía Peligrosa” mientras se mantiene, se le da servicio, o se repara maquinaria o equipo. Bloqueo / Etiquetado no sólo se aplica cuando se trabaja con maquinaria en una planta, sino también en la granja. Este curso proporcionará una visión generalizada de las regulaciones y procedimientos necesarios para el control de la energía peligrosa en el lugar de trabajo.*

**Rick Hernandez, James G. Parker Insurance Associates**

# Health and Safety

## Salud y Seguridad

### Spanish/Español

#### Emergency Response and Working Outdoors

*Respuesta de emergencia en el campo*

**S-S4**

**12:45PM-2:00PM**

According to the dictionary an emergency is a serious, unexpected, and often dangerous situation requiring immediate action. Combine that with working outdoors and you have a recipe for disaster! Don't get caught unprepared. Join us as we review potential emergencies such as heat stress, violence, medical conditions, weather, and critters. And what to do to prevent and prepare.

*Según el diccionario una emergencia es una situación seria y de forma urgente, totalmente imprevista, y usualmente requiriendo acción inmediata. Combina una emergencia con trabajo en el campo y tienes una receta para el desastre! No te encuentres desprevenido. Acompáñanos en esta sesión donde repasaremos emergencias potenciales tal cómo enfermedad por el calor, violencia, condiciones médicas, el clima y los animalitos, y que hay que hacer para prevenir y preparar.*

**Nicol Cadet, Nicola Health and Safety**

#### Cal/OSHA Updates on Night Harvest

*Taller de Mejores Prácticas: Seguridad en el Trabajo por la Noche*

**S-S5**

**2:15PM-3:30PM**

Many agricultural operations conduct work at night and as such need to take special precautions to protect workers. Night work presents a unique set of hazards that can be remedied by proper planning, training, monitoring, and hazard correction. This session will cover what to keep in mind when developing your night work injury and illness prevention program.

*Varias operaciones agrícolas realizan trabajos por la noche y por lo tanto, deben tomar precauciones especiales para proteger a los trabajadores. El trabajo nocturno presenta un conjunto único de peligros que pueden remediarse mediante una planificación adecuada, capacitación, supervisión y corrección de peligros. Esta sesión cubrirá lo que se debe de tomar cuando se desarrolla un programa de prevención de lesiones y enfermedades acerca de trabajo nocturno.*

**Michael Alvarez, Cal/OSHA**

#### Vineyard and Winery Safety

*Seguridad en los vineros y vinatería*

**S-S6**

**3:45PM - 5:15PM**

In this session we will review some of the important safety issues effecting vineyard and winery workers. Topics will include confined spaces, working in the cold, and slips trips and falls. Learn how you can improve your company's safety procedures and create a positive working environment.

En esta sesión repasaremos unos temas importantes de seguridad que están afectando los empleados de los vineros y vinaterías. Los temas incluyen espacios reducidos, trabajando en el frío al igual que resbaladas, tropiezos y caídas. Aprenderán como pueden mejorar los procedimientos de seguridad de su compañía y crear un área de trabajo positivo.

**Nicol Cadet, Nicola Health and Safety**

# Que Es AgSafe?

AgSafe Trabaja con empleadores individualmente, proporcionando una variedad de servicios, incluyendo entrenamientos específicos a la compañía, servicios de consultoría y servicios de auditorías voluntarias de seguridad y de recursos humanos. Al trabajar con las compañías individualmente, podemos personalizar los programas para incorporar pólizas específicas y procedimientos, así como abordar las tendencias únicas para cada negocio.

Nuestra visión es ser el recurso integral que proporciona soluciones sobre la seguridad, la salud, los recursos humanos y de la seguridad alimentaria para la industria agrícola.

## Ofrecemos:

### ***Entrenamientos Privados***

Prevención del Acoso Sexual | Prevención de Enfermedades por el calor  
Primeros Auxilios/RCP | Seguridad de Operador de Tractor/montacargas/  
Cuatrimoto (ATV) | Seguridad Alimentaria Para Cuadrillas de Cosecha y  
Supervisores | Seguridad en el trabajo Nocturno

### ***Auditorias Voluntarias de Seguridad y Recursos Humanos***

### ***Kits de entrenamientos de Tailgate***

Estos son los recursos de entrenamiento perfectos para los entrenamientos en el campo. Los kits de entrenamiento están disponibles en inglés y en español e incluyen instrucciones en DVD para el instructor, esquemas temáticos y hojas de actividades.

### ***Libro de Leyes***

### ***Mochilas de Descontaminantes para las Pesticidas y Carpeta de cumplimiento para la Oficina Central***

Si les gustaría más información oh quisieran programar su entrenamiento privado, por favor contacte: Rosie Cano al (209) 526-4400 Ext. 405  
o [Rosie@agsafe.org](mailto:Rosie@agsafe.org)

# THANK YOU TO ALL OUR SPONSORS!

IN PARTNERSHIP WITH



RUBY SPONSORS



PLATINUM SPONSOR



GOLD SPONSORS



Altria



Newton Farms

